



<p><b>RETURN BIDS TO:</b> <b>RETOURNER LES SOUMISSIONS À :</b></p> <p><b>Bid Receiving – Environment Canada</b> <b>/ Réception des soumissions – Environnement Canada</b></p> <p><i>By Email; <a href="mailto:Anthony.Deflavis@canada.ca">Anthony.Deflavis@canada.ca</a></i></p> <p><i>Par courriel à l'adresse <a href="mailto:Anthony.Deflavis@canada.ca">Anthony.Deflavis@canada.ca</a></i></p> <p><b>BID SOLICITATION</b> <b>DEMANDE DE SOUMISSIONS</b></p> <p><b>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT CANADA</b></p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p><b>SOUSSION À :</b> <b>ENVIRONNEMENT CANADA</b></p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p><b>Titre – Title</b> <b>Dépistage de la présence de polybromodiphényléthers (PBDE) dans les articles manufacturés</b></p>	
	<p><b>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP</b> <b>5000046316</b></p>	
	<p><b>Date of Bid solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ)</b> <b>2019-08-13</b></p>	
	<p><b>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</b></p> <p>at – à 14 h on – le 9 septembre 2019</p>	<p><b>Time Zone – Fuseau horaire</b></p> <p><i>Heure avancée de l'Est</i></p>
	<p><b>F.O.B – F.A.B</b></p>	
	<p><b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b> Anthony De Flavis</p>	
	<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 514 283-5958</p>	<p><b>Fax No. – N° de fax</b></p>
	<p><b>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)</b></p>	
	<p><b>Destination - of Services / Destination des services</b></p> <p>Gatineau (Québec)</p>	
	<p><b>Security / Sécurité</b> <i>La présente demande de soumissions comporte une exigence relative à la sécurité.</i></p>	
<p><b>Vendor/Firm Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b></p>		
<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b></p>	<p><b>Fax No. – N° de fax</b></p>	
<p><b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b></p>		
<p><b>Signature</b></p>	<p><b>Date</b></p>	



## Questions et Réponse

**Question #1** : La TR6 répertorie les tailles d'échantillon indiquant le nombre de points attribués au soumissionnaire. Toutefois, dans la description du travail, la tâche 4 semble impliquer que les matériaux examinés qui ne contiennent \* pas \* de brome ne seront pas comptabilisés dans la taille de cet échantillon, et le soumissionnaire en sera responsable pour l'achat de nouveau matériel sur le budget de 45 000 \$. Cela signifie-t-il que les produits testés pour les PBDE sans détection de brome ne seront pas comptabilisés dans le nombre total d'échantillons analysés?

**Réponse #1** : TR6 fournit des points en fonction de la taille de l'échantillon initial des produits à acheter pour le dépistage du brome. Le nombre de produits sélectionnés pour l'analyse en laboratoire des PBDE n'aura pas d'incidence sur les points attribués à TR6.

Dans la description du travail, tâche 4b), "le consultant doit acheter des articles supplémentaires pour le criblage et l'analyse éventuelle"; le but est d'utiliser le budget du laboratoire pour acheter et filtrer des articles supplémentaires à partir de nouvelles catégories de produits; dans le cas où l'achat initial et le tri des articles ne donnent pas les chiffres appropriés pour l'analyse en laboratoire. Tout élément supplémentaire à acheter et filtrer, le cas échéant, n'a pas d'impact sur les points attribués à TR6.

L'intention est de collecter des informations sur un large éventail de catégories de produits pouvant contenir des PBDE. Pour les besoins de cette recherche, si les produits initialement analysés pour le test du brome sont négatifs, des produits supplémentaires appartenant à de nouvelles catégories doivent être sélectionnés jusqu'à épuisement du budget total pour l'achat de produits, le dépistage du brome et l'analyse en laboratoire des PBDE.